

الملك علاء الدين على المصرى المعروف بابن الشرايشى ان نفقته
ونفقة عبيده ومرتباتهم ستة وثلاثون لكا في السنة ثم يليه
الملك نكببة بمراتبه وعساكره ثم يليه الملك بغيره بمراتبه
وعساكره ثم يليه الملك مخلص بمراتبه وعساكره ثم يليه
الملك قطب الملك بمراتبه وعساكره وهؤلاء هم الامراء الكبار
الذين لا يفارقون السلطان وهم الذين يركبون معه يوم العيد
بالمراتب ويركب غيرهم من الامراء دون مراتب وجميع من يركب
في ذلك اليوم يكون مدرعا هو وفرسه واكثرهم مهاليك
السلطان فاذا وصل السلطان الى باب المصلى وقف على بابه

tendant, et qui est connu sous la dénomination de l'Homme de confiance du royaume, 'Alâ eddîn 'Aly almisry, appelé aussi Ibn Acchérâbichy, ou le fils du marchand de bonnets (du mot persan *serpoûch*, qui signifie « bonnet, etc. »), que la dépense de Kaboulah, de ses serviteurs, ainsi que le total de leurs salaires, s'élevait à trente-six *lac* par an, c'est-à-dire trente-six fois cent mille dînârs d'argent, ou trois millions six cent mille pièces d'argent. Après Kaboulah, viennent dans le cortège : le *roi* Nochiâh, avec ses insignes et ses troupes; le *roi* Boghrah, avec ses insignes et ses troupes; le *roi* Mokhliss, avec ses insignes et ses troupes, et le *roi* Kothb almoulc, avec ses insignes et ses troupes. Tous les individus que nous venons de nommer sont les principaux émîrs, qui ne quittent jamais le sultan. Ils montent à cheval avec lui le jour de la fête, avec leurs insignes, tandis que les autres émîrs en sont privés. Toutes les personnes qui montent à cheval dans cette solennité sont revêtues de leurs cuirasses, et leurs montures sont caparaçonnées. La plupart de ces gens sont des esclaves du monarque.

Lorsque le sultan est arrivé à la porte de l'oratoire, il